

## Комплетна биографија:

### РАДОВИ:

1. М. Панаотовић, *Женски ликови у новој драми Леонида Андрејева*, у: „Наслеђе“, бр. 44, Крагујевац 2020.
2. М. Панаотовић, *Студентске драме Л. Андрејева - биографија и фикција*, Славистика XVIII, Београд 2014, стр. 392 - 399.
3. М. Панаотовић, „Сатанин дневник“ Л. Андрејева – сведочење и тумачење, у: *Зборник радова за подизање стручних и научних компетенција наставника и професора руског језика* [Електронски извор], Нови Сад: Филозофски факултет, 2013.
4. М. Панаотович, *Творчество Леонида Андреева в восприятии сербского читателя // Материалы Международной научной конференции „Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии, 26 – 28 ноября“*, МГУ, Москва 2013., стр. 277 – 279.
5. М. Панаотовић, *Драмски „океан“ Л. Андрејева. Један осврт на драмско стваралаштво Л. Андрејева у периоду од 1905. до 1910. године*, Славистика XVII, Београд 2013, стр. 37 - 42.
6. М. Панаотович, *Специфики художественного плана в творчестве Л. Н. Толстого и А. П. Чехова*, Славистика XVI, Београд 2012, стр. 579 – 584.
7. М. Панаотовић, ПУТЕШЕСТВИЕ В РУССКУЮ ПРОЗУ XXI ВЕКА – ТРИ СОВРЕМЕННЫХ РУССКИХ РОМАНА, у: *Человек. Сознание. Коммуникация. Интернет*, зборник радова са V Међународне научне конференције, Варшава 2012, стр. 1034 -1039.
8. М. Панаотовић, *Одјеци учења Ђордана Бруна у драми „До звезда“ Леонида Андрејева*, у: *У трагању за уметничком формом. Између књижевности, филма, позоришта и других медија*. Зборник радова са међународне конференције, ФДУ, Београд, 2012, стр. 119 – 123.
9. М. Панаотовић, *Лирски психологизам Александра Блока*, у: А. Блок, *Песме и поеме*. Поговор, Академска књига, Нови Сад, 2012, стр. 321 – 335.
10. М. Панаотовић, *Метафизички реализам Павела Крусанова*, у: Павел Крусанов, *Други ветар*, (Поговор), Зрењанин, 2012, стр 237 – 242.
11. М. Панаотовић, *Традиције руске класичне књижевности у руској прози XXI века*, у: Зборник теза *Домети и перспективе развоја славистике*, Интеркадетарске конференције посвећене 50-годишњици Катедре за руски језик и књижевност, Филозофски факултет, Нови Сад, 2011, стр. 30, 31.
12. М. Панаотовић, *Публицистика и есејистика Леонида Андрејева – сведочанство времена и прожимања култура*, Славистика XV, Београд 2011, стр. 67 – 74.
13. М. Панаотовић, *Леонид Николајевич Андрејев. Поговор*, у: Л. Андрејев, *Сатанин дневник*, Рубикон, Нови Сад, 2010, стр. 167- 171.
14. М. Панаотович, *Милосав Бабович о „Воре“ Леонида Леонова*, у: *Наследие Л. М. Леонова и судьбы русской литературы*. Материалы VII Международной научной конференции, Ульяновск, 2010, стр. 143 – 146.
15. М. Панаотович, *Леонид Андреев в свете современной методологии изучения литературы и культуры*, в: *Русский язык как инославянский*, выпуск II, СДР, Белград, 2010, стр. 142 – 151.

16. М. Панаотовић, „Сатанин дневник“ Л. Андрејева – сведочење и тумачење, у: *Савремено изучавање српског језика и књижевности и словенских језика као матерњих, инословесних и страних*. Књига резимеа са 17. Конгреса Савеза славистичких друштава Србије у Сокобањи, Београд, 2009, стр. 77.
17. М. Панаотовић, *Драмско стваралаштво Леонида Андрејева у српској култури на крају 20. века*, Славистика XIII, Београд 2009, стр. 232 – 240.
18. М. Панаотовић, *Мотив сна у Ујкином сну на сцени СНП*, Славистика XI, Београд 2007, стр. 83-90.
19. М. Панаотовић, приказ: *Б. Косановић, Славистичке компаративне теме, Нови Сад, Old commerce, 2006*, у: Славистика XI, Београд 2007, стр. 419 – 422.
20. М. Панаотовић, *Три тумачења једног књижевног текста: књижевност, филм, позориште*, *Славистика X*, Београд, 2006, стр.249-258.
21. М. Панаотович, *Образ автора в романе А. С. Пушкина Евгений Онегин. Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов* [Материалы Международной научной конференции], Волгоград: Волгоградский государственный университет, 2005, стр. 671-673.
22. М. Панаотович, *Образ автора в романе «Евгений Онегин»*, у: *Антропоцентрические парадигмы современной филологии. Материалы международной научной конференции студентов и аспирантов*, Уфа, 2003, с. 93-95.
23. М. Панаотович, Д. Мирич, *Сравнительные обороты типа »белый как снег«*, у: *Русский язык на рубеже тысячелетий*. Материалы международной студенческой конференции, Иваново, 2002, с.53.
24. М. Панаотовић, *Приступ Оњегину*, у: *Поља*, троброј 412/413/1414, Нови Сад, 2000, стр. 49/50.

#### ПРЕВОДИ:

1. Андрей Сен-Сеньков, *Ноги им больно*, превод са руског М. Панаотовић, у оквиру издавачко-преводиачког пројекта „120 година Рене Маргита“, Free poetry, Москва 2018.
2. Игор Љовшин, *«Једног летњег, кикотавог дана...»*: у знак сећања на *Ј. Мамлејева*, превела са руског М. Панаотовић, у «Руски алманах», бр. 23, Београд 2018, стр. 217 – 223.
3. Л. Андрејев, *Океан*, превод са руског М. Панаотовић, у: «Писмо», бр. 132/135, Београд 2018, стр. 70 – 131.
4. Борис Ејхенбаум, *Лав Толстој – седамдесете године*, превод са руског М. Панаотовић, у «Поља», бр. 509, јануар/фебруар, Нови Сад, 2018, стр. 37-58.
5. Е. Б. Бабајев, *Ана Карењина Л. Н. Толстоја*, превод са руског М. Панаотовић, у «Поља», бр. 509, јануар/фебруар, Нови Сад, 2018, стр. 59-81.
6. А. Генис, *Повратна адреса. Аутопортрет*, превела са руског М. Панаотовић, *Геопоетика*, Београд, 2017.
7. Јекатерина Соколова, *Одбијте ме без објашњења*, превела са руског М. Панаотовић, у «Руски алманах», бр. 22, Београд 2017, стр. 65 - 68.
8. А. Чанцев, *Шпенглеров хипстер*, у «Поља», бр. 503, јануар/фебруар, Нови Сад, 2017, стр. 134-136.
9. *Позориште и мултикултуралност*, превела са руског М. Панаотовић, СЦЕНА, бр. 1/ LIII, Нови Сад 2017, стр. 41 – 95.

10. А. Сен-Сењков, *Анатомски театар*, у „Поља“, бр. 499, мај/јун, Нови Сад, 2016, стр. 103 -111.
11. А. Сен-Сењков, *Пљусковита киша*, превели М. Панаотовић и А. Мирковић, у «Руски алманах», бр. 21, Београд 2016, стр. 76 -83.
12. А. Генис, *Часови читања*, превела са руског М. Панаотовић, Геопоетика, Београд, 2015.
13. А.Чанцев, *Покрај тишине, или СССР 2013*, превела са руског М. Панаотовић, у «Руски алманах», бр. 20, Београд 2015, стр. 107 -124.
14. А. Генис, *Бродски у новом свету*, превела М. Панаотовић, у „Поља“, бр.492, март/април, Нови Сад, 2015, стр. 294 -300.
15. А. Генис, *Место и време*, у „Поља“, бр.492, март/април, Нови Сад, 2015, стр. 300 – 303.
16. Б. Ејхенбаум, *Љермонтовљева проза*, у „Поља“, бр. 490, новембар/децембар, Нови Сад, 2014, стр. 67 -74.
17. М. Степнова, *Лазарове жене*, превела М. Панаотовић, Агора, Зрењанин, 2014.
18. М. Степнова, *Лазарове жене*, одломак, превела М. Панаотовић, *Кораџи*, 4-6, Крагујевац 2014, стр. 87 – 98.
19. О. В. Аронсон, *Недовршена полемика: биомеханика Мејерхољда или психотехника Станиславског?*, превела са руског М. Панаотовић, СЦЕНА, бр. 4, Нови Сад 2013, стр. 165 – 173.
20. К. Станиславски, *Искусво реализације «система» у пракси*, превела са руског М. Панаотовић, СЦЕНА, бр. 4, Нови Сад, 2013, стр. 162 – 164.
21. А. Генис, *Књижевни хедонизам. Часови читања*, одломак из романа „Часови читања. Камасутра љубитеља књиге“, са руског превела М. Панаотовић, у: *Руски алманах*, 18/2013, Београд, стр. 45 – 48.
22. Николај Бајтов, *Приче о књижевности*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Руски алманах*, 17/2012, Београд, стр. 56 – 65.
23. Павел Крусанов, *Други ветар*, са руског превела М. Панаотовић, Агора, Зрењанин, 2012.
24. Андреј Рубанов, *Хлорофилија*, са руског превеле М. Панаотовић и Г. Лукић, Соларис, Нови Сад, 2011, одломак у: *Руски алманах*, 16/2011, стр. 5 - 17
25. Андреј Рубанов, *Хлорофилија*, са руског превеле М. Панаотовић и Г. Лукић, Соларис, Нови Сад, 2011.
26. Владимир Набоков, *Писма Вери*, приредила и са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N 467, јануар-фебруар, Нови Сад, 2011, стр. 145 – 153.
27. Владимир Лорченков, *Мед и млеко*, са руског превела Мелина Панаотовић, Соларис, Нови Сад, 2010.
28. Павел Крусанов, *Други ветар*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N 459, септембар/октобар, Нови Сад, 2009, стр. 150 -155.
29. В. Виноградов, *Проблем сказа у стилистици*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N 458, јул/август, Нови Сад, 2009, стр. 75 – 85.
30. А. Генис, *Балкански дневник (Игра стаклених перли, Зврк)*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N 458, јул/август, Нови Сад, 2009, стр. 124 – 130.
31. А. Генис, *Папагаји*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N. 457, мај/јун, Нови Сад, 2009, стр. 14 – 16.

32. Татјана Толстој, *Река Окервил*, са руског превела М. Панаотовић, у: *Поља*, N. 453, септембар/октобар, Нови Сад, 2008, стр. 148 -154.
33. Евгеније Гришковец, *Сада*. Албум, са руског превела М. Панаотовић, у: *Златна греда*, број 72 -73, година VII, Нови Сад, 2007, стр. 19 – 23.
34. А. Иванов, *Срце тајге*, са руског превеле М. Панаотовић и Јасмина Андабак, Соларис, Нови Сад, 2007.
35. М. Шишкин, *Руска Швајцарска*, са руског превела М. Панаотовић у: *Поља*, N. 445, мај/јун, Нови Сад, 2007, стр. 25 –28.
36. Ирина Антанасијевић, *На крају виртуелног света*. Антологија савремене руске прозе, са руског превели Мелина Панаотовић и Велимир Илић, Ортхеус, Нови Сад, 2005.
37. *Ум, секс и литература Игора Јаркевича. Есеји*, са руског превели М. Панаотовић и В. Илић, НКЦ, Ниш, 2004, стр 53-64, у: Градина. Часопис за књижевност, уметност и културу, бр. 2/2004.
38. В. Несмелов, *Смисао живота кроз учење новозаветног откривења*, са руског превела М. Панаотовић, Шибеник, 2001.